

Entry Form

大華銀行主辦
第二十二屆
全國繪畫比賽

THE 22ND UOB PAINTING OF THE YEAR COMPETITION

Closing Date
12 July 2003



Supported by



大華銀行集團
UNITED OVERSEAS BANK GROUP

RULES AND REGULATIONS

1.0 OBJECTIVES

- 1.1 The objectives of the Competition are to promote greater interest in local art, to further encourage artists to persist in their creative endeavours, and to provide recognition for the best creative works.

2.0 ELIGIBILITY

- 2.1 The Competition is open to all Singapore citizens, permanent residents, work permit, professional and student pass holders. Participation in the Competition is free-of-charge.

3.0 THE COMPETITION

- 3.1 The Competition is divided into two sections: Open Section and Junior Section

- 3.2 The **Open Section** is divided into four categories: An entrant may participate in more than one category.

Abstract Medium This category omits all references to nature and visual inspiration in the paintings.

Representational Medium This category includes all types of mediums (except Traditional Chinese brush painting) which take their inspiration from visually observed phenomena and so depict them accordingly.

Traditional Chinese Medium This category refers to Chinese brush and ink-watercolours as the mediums used for painting.

Photography Medium This category refers to both digital and non-digital photography as a form of visual art.

- 3.3 The **Junior Section** is open to all entrants who are **18 years old (born on/after 1 January 1985)**.
- 3.4 **Painting Entrants** may paint on any subject or theme. Paintings in acrylic, batik, Chinese brush, collage, crayon, ink, mixed media, oil, watercolour or any other mediums are acceptable. However, **paintings submitted must be original and recent works of the entrants. Entrants should not submit works entered in previous art competitions.**
- 3.5 Paintings submitted should be of reasonable size and properly framed. Paintings over **180 x 180 cm** in size, including their frames, would not be considered.
- 3.6 **Photography Entrants** may photograph any subject or theme. Entrants must be the sole copyright owner of the images submitted. Photographs must be the recent works of the entrants and not entered in previous competitions.
- 3.7 Photographic prints reproduced from negatives, transparencies or digital files are accepted. Digital files consisting of high resolution original images of no less than 2000 x 1600 pixels must be submitted together with the entry, failing which, entries will be disqualified. Non-digital photographs must be submitted with the original negatives or transparencies.
- 3.8 Photographs submitted should be a minimum size of 8R/ Super 8R.

4.0 SUBMISSION OF ENTRIES

- 4.1 Each entrant may submit a maximum of three paintings or photographs.
- 4.2 All entries must be accompanied by an official entry form. Only one form (photocopies accepted) needs to be completed irrespective of the number of entries submitted. The title of each entry and the name and address of the entrant must be clearly written in block letters on the back of each painting. This information must correspond with that given in the entry form.
- 4.3 Paintings that are still wet will not be accepted.
- 4.4 **Entries should be submitted to the Nanyang Academy of Fine Arts, Selegie Gallery, 1A Short Street, Singapore 188210 on 12 July 2003 between 10 am and 5 pm.**

5.0 PRIZES

- 5.1 The prizes, in the form of UOB Group Cash Vouchers, are as follows:

Open Section

- | | |
|--|---------------------|
| • The Painting of the Year Award | \$20,000 |
| and The UOB Group's Painting of the Year Trophy | |
| • First Prize (Abstract Medium) | \$8,000 |
| • First Prize (Representational Medium) | \$8,000 |
| • First Prize (Traditional Chinese Medium) | \$8,000 |
| • First Prize (Photography Medium) | \$8,000 |
| • Five Certificate of Distinction Awards | \$1,000 each |

Junior Section

- | | |
|---|-------------------|
| • The Most Promising Young Artist Award | \$1,000 |
| and The UOB Group's Most Promising Young Artist Trophy | |
| • Five Certificate of Distinction Awards | \$200 each |

An entrant in the Open Section can win only one of the monetary prizes. An entrant in the Junior Section is also eligible to win a prize in the Open Section.

- 5.2 The top five winning entries in the Open Section shall become the property of the Organisers who shall have the right to reproduce them – by means of photographs, slides, or any other forms – for publicity purposes.
- 5.3 All winners will assign to the Organisers the right of reproduction of their works in the press, television and/or other publicity and print materials (e.g. brochures, calendars, catalogues, greeting cards, etc) produced in connection with the 22nd Painting of the Year Exhibition or otherwise before, during and/or after the Competition.

6.0 JUDGING & COMPETITION RESULTS

- 6.1 Entries will be judged by a panel of well-known local and overseas artists/art connoisseurs/art critics appointed by the United Overseas Bank Group. The decision of the judges is final. No correspondence will be entered into on this subject before, during and/or after the Competition.
- 6.2 The Organisers reserve the right not to award any of the stipulated prizes should entries fail, in the judges' opinion, to meet the required standards.
- 6.3 All prize winners and highly-commended recipients will be notified by phone by **16 July 2003**.

7.0 EXHIBITION OF ENTRIES

- 7.1 All prize-winning and highly-commended entries will be exhibited at the 22nd Painting of the Year Exhibition to be held at Jendela, Esplanade – Theatres on the Bay, 1 Esplanade Drive, Singapore 038981, from **19 July to 17 August 2003**. Prizes will be presented to all winners at the Opening Ceremony of the Exhibition at Esplanade Recital Studio at 10 am on **19 July 2003**.

8.0 COLLECTION OF ENTRIES

- 8.1 With the exception of the prize-winning and highly-commended entries which are to be exhibited, all other entries must be collected on **Thursday, 17 July 2003** from the Nanyang Academy of Fine Arts, Selegie Gallery, 1A Short Street, Singapore 188210 between 10 am and 8 pm. **Entries not collected by 17 July 2003 shall become the property of the Organisers who will then dispose of them in whatever way they deem fit.**

9.0 ACCEPTANCE OF RULES AND REGULATIONS

- 9.1 Submission of entries signifies acceptance of the rules and regulations of the Competition. Whilst all possible care will be taken of the entries submitted, the Organisers, however, assume no responsibility for any loss of or damage to the entries before, during and/or after the Competition.

规则

1.0 宗旨

1.1 这项绘画比赛旨在增进我国人民对美术的兴趣，奖励并表彰艺术爱好者的创作努力。

2.0 参加资格

2.1 凡新加坡公民、永久居民，工作准证、专业准证及学生准证持有人都可以免费参加这项绘画比赛。

3.0 比赛办法

3.1 这项绘画比赛将分为二组，即公开组及新秀组。

3.2 公开组分四项：
一名参赛者可参加超过一项。

抽象画组 指弃绝参照自然及视觉可见的客观现象而创作的画作。

具象画组 采用除了中国传统画媒介之外的各类材料，灵感源自视觉观察客观存在而创作的画作。

传统中国画组 以中国传统作画媒介而创作的画作。
参赛者每人可参加超过一组比赛。

摄影作品组 指作为视觉艺术表现形式的摄影作品，包括数码摄影及非数码摄影作品。

3.3 **最佳新秀艺术组** 专供年纪在 **18 岁以下（于 1985 年 1 月 1 日及以后出生者）** 的艺坛新秀参加。

3.4 **绘画作品** 参赛者可取任何主题或题材作画，颜料也不受限制，举凡胶彩、拼贴、彩墨、蜡染、蜡笔、水墨、油彩、水彩等任何媒介的画作均可参加。但画作须属参赛者最近的画作，并未曾参加此前任何美术比赛者。

3.5 参赛作品以适当大小为宜，并须妥善装框。而画幅大小包括画框不得**超过 180 x 180** 公分。

3.6 摄影作品参赛者可以任何主题或题材作品参赛。参赛者必须是所提交作品影像版权的唯一拥有人。作品须属参赛者最近的作品，并且此前未曾参加任何比赛者。

3.7 从底片、幻灯片或数码档案制作的照片都被接受。数码摄影作品须连同不低于 **2000 x 1600** 像数的高解析度原始影像数码档案一起提交，否则作品将失去参赛资格。非数码摄影照片须连同原始底片或幻灯片一起提交。

3.8 提交的摄影作品的尺寸不得小于 **8R / 超 8R**。

4.0 提交参赛作品

4.1 每位参赛者只限以最多三幅画作或摄影作品参加比赛。

4.2 一切参赛作品须附有正式参加表格。参赛者不论以多少幅作品参加比赛，一人只需填写一份参加表格（影印本也可），并须在每幅作品的背面以英文大写字母写明作品标题及参赛者的姓名与住址。这些详情须与参加表格上所填写者相符。

4.3 未干的作品将不被接受。

4.4 参赛作品须于 **2003 年 7 月 12 日（星期六）上午 10 时至下午 5 时任何时间内** 送交新加坡 **188210 邮区，肃街 1A 号、南洋艺术学院实利基画廊的参赛作品接收处**。

5.0 奖金

5.1 各组奖金将以现金支票颁发，各组奖金如下：

公开组

最佳画作奖 **\$20,000** 及一座金像奖

- 首奖（抽象画组） **\$8,000**
- 首奖（具象画组） **\$8,000**
- 首奖（传统中国画组） **\$8,000**
- 首奖（摄影作品组） **\$8,000**
- 五名荣誉奖 **\$1,000**

新秀组

• 最佳新秀艺术奖 **\$1,000** 及一座金像奖

- 五名荣誉奖 **\$200**

公开组的参赛者只可赢取一份奖金；新秀组的参赛者则可以同时与其他的参赛者争取公开组的奖金。

5.2 这项绘画比赛的最佳画作奖以及公开组所有首奖的得奖佳作均归主办当局所有。主办当局有权以摄影、制版、或其他任何方式加以复制为宣传用途。

5.3 得奖者得授权主办当局在这项绘画比赛前后或期间将其得奖作品复制以刊登、印刷或映现于报章、电视、目录册及为有关画展或其他事项编印的其他宣传品（诸如：日历、贺年卡、说明书等等）。

6.0 评判及比赛结果

6.1 所有参赛作品由大华银行集团所委定的本地及国外名画家、绘画鉴赏家及绘画评论家所组成的评判团负责进行评判。该评判团所作的评定为最后决定，比赛前后及期间有关评判的任何来信概不受理。

6.2 如遇评判团认为参赛作品未达预期的水准，主办当局有权不颁发所宣布的任何奖金。

6.3 所有得奖者及获得佳评的作品的参赛者将于 **2003 年 7 月 16 日（星期三）**前由主办者给予电话通知。

7.0 得奖及入选佳作的展出

7.1 所有得奖及获得佳评的作品将于 **2003 年 7 月 19 日至 8 月 17 日**展出。让公众人士观赏。展出地点是滨海艺术中心（**Jendela, Esplanade – Theatres on the Bay, 1 Esplanade Drive, 新加坡 038981 邮区**）。各奖金将在 **2003 年 7 月 19 日**上午 **10 时**于滨海艺术中心（**Esplanade Recital Studio**）举行的该画展开幕仪式上颁发予得奖人。

8.0 领回参赛作品

8.1 除了得奖及获得佳评的作品得保留参加展出之外，其余参赛作品须于**2003 年 7 月 17 日（星期四）**由参赛者在上午 10 时至晚上 8 时内到**新加坡 188210 邮区，肃街 1A 号、南洋艺术学院实利基画廊的参赛作品接收处**领回。**2003 年 7 月 17 日**之后未领回的参赛作品将归主办当局所有，主办当局有权任意加以处置。

9.0 对本规则的接受

9.1 参加者提交参赛作品即当表示接受这项绘画比赛规则的各项规定。主办当局对参赛作品将尽力予以妥善照顾，但比赛期间或其前后参赛作品如有任何遗失或破损，主办当局概不负责。

大华银行主办第二十二届全国绘画比赛参加表格

THE 22nd UOB PAINTING OF THE YEAR COMPETITION ENTRY FORM

截止日期 closing date 12 July 2003, Saturday

兹提交下列本人作品参加第二十二届全国绘画比赛并愿意遵守这项比赛的一切规则。

I submit herewith my entry/entries for the 22nd UOB Painting Of The Year Competition and agree to abide by its rules and regulations.

中英文姓名

mr/mrs/miss/mdm* full name in BLOCK LETTERS, underline surname name in chinese, if applicable

地址

address

年龄

出生日期

age date of birth

住家电话

办事处电话/传呼机/手提电话*

home tel office tel/pager/mobile*

电邮

email address

身份证/护照号码

参加者签名

nric/passport no signature of participant

*请删去不适用处

*please delete as appropriate

列号 S/N	作品题名 title of entry	组别** (A/R/C/P)** category	媒介 medium	高(公分) height in cm	宽(公分) width in cm	售价 sale price S\$	for official use entry no.
1							
2							
3							

注: ** A - 抽象画组 R - 具象画组 C - 传统中国画组 P - 摄影作品组
note: ** A - Abstract medium R - Representational Medium C - Traditional Chinese Medium P - Photography Medium

RECEIPT SLIP

please complete information requested in table below

name of artist nric/passport no		
S/N	title of entry	for official use entry no.
1		
2		
3		

The United Overseas Bank Group acknowledges receipt of your entry/entries submitted for the 22nd UOB Painting Of The Year Competition. Kindly present this receipt slip when collecting the above entry/entries on **Thursday, 17 July 2003** between 10 am and 8 pm from the Nanyang Academy of Fine Arts, Selegie Gallery, 1A Short Street, Singapore 188210.

Thank you.

12 July 2003, Saturday

for United Overseas Bank Group

date collected

THE ORGANISERS RESERVE THE RIGHT TO DISPOSE OF ENTRIES NOT COLLECTED BY 17 JULY 2003
IN WHATEVER WAY THEY DEEM FIT. FOR ENQUIRIES, PLEASE CALL 6539 3970 OR 6539 3981

The United Overseas Bank (UOB) Group, once again, invites artists in Singapore to take part in its prestigious Painting Of The Year Competition.

OPEN SECTION

The Painting Of The Year Award: \$20,000 and the UOB Group's Painting Of The Year Trophy.

Four Category Prizes – Abstract Medium, Representational Medium, Traditional Chinese Medium and Photography Medium Categories: \$8,000 each.

Five Certificate of Distinction Awards: \$1,000 each.

JUNIOR SECTION

(18 years old and below)

The Most Promising Young Artist Award: \$1,000 and the UOB Group's Most Promising Young Artist Trophy. Five Certificate of Distinction Awards: \$200 each.

Entry forms are available at www.uobgroup.com, all UOB Group branches and major art institutions.

All entries must be submitted on Saturday, 12 July 2003 between 10 am and 5 pm at the Nanyang Academy of Fine Arts, Selegie Gallery, 1A Short Street, Singapore 188210.

Winning and highly commended pieces will be on display at the 22nd UOB Painting Of The Year Exhibition from 19 July to 17 August 2003 at Jendela, Esplanade – Theatres on the Bay, 1 Esplanade Drive, Singapore 038981.

